



uvex

eyewear

protecting people

REV 3-2022

Ein Unternehmen der uvex Gruppe / Member of the uvex group
facebook.com/uvexgocling
sports@uvex.de · uvex-sports.com
Tel. +49 911/97 74 - 0 · Fax +49 911/97 74 - 4350
Würzburger Straße 154 · 90766 Fürth · Germany
UVEX SPORTS GmbH & Co. KG
Hergestellt für: / Produced for:

Information about filter category also printed on product label
Angabe der Filterkategorie auch auf Produktetikett!

uvex

pic. 1

cat. 0



cat. 1



cat. 2



cat. 3



cat. 4



EN ISO 12312-1:2013 + A1:2015



Imported to UK by:
Plus Industries Ltd,
Arch 5, Court Street Creative Arches
Leamington Spa, CV31 2DH
Declaration of Conformity under
www.plusindustries.co.uk



DE

Diese Brille entspricht der EU-Verordnung 2016/425 und erfüllt die Anforderungen der EN ISO 12312-1. • Die EU-Konformitätserklärung nach der VO 2016/425 steht unter www.uvex-sports.com/ce zum Download bereit. • Die Brille bietet 100% UV-Schutz. • Phototrope Filter sind mit variomatic®/vario/VL gekennzeichnet. Der Transmissionsgrad von phototropen Gläsern ist abhängig von Temperatur und Lichtbedingungen. • Polarisierende Filter sind mit polavision®/pola gekennzeichnet. • Brille in dem dafür vorgesehenen Behältnis aufbewahren, da die hochwertigen Beschichtungen, vor allem Spiegelbeschichtungen, kratzempfindlich sind; während der Lagerung Brille vor extremen Temperaturunterschieden schützen. • Vor Gebrauch oder nach einem Sturz Brille auf Beschädigungen prüfen und beschädigte Teile gegen identische Originalteile des Herstellers austauschen. • Sichtscheiben sind auf Kratzer und Verschmutzung zu prüfen, da dies die Sicht, vor allem bei Nacht, erheblich beeinträchtigt. • Reinigung mit Wasser und Seife, kein verschmutztes oder raues Tuch verwenden! • Die Filterkategorie (pic. 1) der Brille finden Sie auf der Innenseite des Bügels. **△ Beschreibung der Filterkategorien (cat.): cat. 0-1: Leicht getönte Sonnenbrillen • cat. 2-3: Sonnenbrillen für allgemeine Verwendung • cat. 4: Sehr dunkle Sonnenbrillen für spezielle Verwendungen, sehr hohe Dämpfung der Sonneneinstrahlung („Nicht verkehrstauglich“)** • „Nicht verkehrstauglich“ für Produkte mit Filterkategorie 4 • **Dieses Produkt eignet sich nicht für den direkten Blick in die Sonne und schützt nicht gegen künstliche Lichtquellen, z.B. Solarien** • „Nicht geeignet für das Fahren bei Dämmerung und bei Nacht“ für Produkte mit Filterkategorie 1 bis 4 • **Brille ist nicht für den Gebrauch**

als Augenschutz gegen mechanisch beeinflusste Gefahren geeignet.

EN

These glasses are in accordance with EU Regulation 2016/425 and meet the requirements of EN ISO 12312-1. • The EU declaration of conformity according to Regulation 2016/425 is available for download at www.uvex-sports.com/ce. • The glasses provide 100% UV protection. • Phototropic filters are labeled as variomatic®/vario/VL. The degree of transmission of phototropic glasses depends on the temperature and light conditions. • Polarizing filters are labeled as polavision®/pola. • Store the glasses in the case they were supplied in, as the high-quality coatings – especially mirror coatings – are easily scratched. During storage, protect the glasses from extreme temperature differences. • Before using them or if they have been dropped, check the glasses for any damage and replace damaged parts with identical original manufacturer parts. • It is important to check if optical lenses are scratched or dirty, since this will greatly affect visibility, especially at night. • Clean with water and soap, but do not use a cloth that is dirty or rough! • The filter category (pic. 1) of the glasses can be found on the inside of the frame.

△ Description of the filter categories (cat.): cat. 0-1: Lightly tinted sunglasses • cat. 2-3: Sunglasses for general use • cat. 4: Very dark sunglasses for special uses; very high level of protection from solar radiation (“not suitable for driving”) • “Not suitable for driving use” for products with filter category 4 • **This product is not suitable for looking directly at the sun and does not protect against artificial sources of light, such as in solariums.** • “Not suitable for driving at twilight or at night” for products with filter category 1 to 4 • **Glasses are not suitable for protecting eyes from mechanical hazards.**

ES

Estas gafas cumplen la disposición UE 2016/425 y satisfacen los requisitos de la EN ISO 12312-1. • La declaración de conformidad CE conforme a la 2016/425 puede descargarse en www.uvex-sports.com/ce. • Las gafas ofrecen una protección total frente a las radiaciones UV. • Los filtros foto-cromáticos está señalizados con variomatic®/vario/VL. El grado de transmisión de las lentes foto-cromáticas depende de la temperatura y las condiciones de luz. • Los filtros polarizantes están señalizados con polavision®/pola. • Guardar las gafas en la funda prevista para ello ya que sus recubrimientos de gran calidad, especialmente los de espejo, pueden arañarse fácilmente; proteger las gafas de las diferencias extremas de temperatura mientras estén guardadas. • Comprobar si las gafas presentan daños antes de usarlas y si se caen y sustituir las piezas dañadas por piezas idénticas originales del fabricante. • Comprobar si las lentes presentan arañazos y suciedad ya que estos podrían afectar negativamente la visibilidad, especialmente de noche. • Limpiar con agua y jabón, no emplear paños sucios ni ásperos. • La categoría de filtro (fig.1) de las gafas se encuentra en la parte interior de la patilla. **△ Descripción de las categorías de filtro (cat.): cat. 0-1: gafas de sol ligeramente tintadas • cat. 2-3: gafas de sol de uso general • cat. 4: gafas de sol muy oscuras para usos especiales, reducción muy elevada de la radiación solar (“No aptas para el tráfico”)** • “No apto para circular por carretera” para productos con categoría de filtro 4 • **Este producto no es apto para mirar directamente al sol y no protege de las fuentes de luz artificiales, p. ej. solares.** • “No apto para circular al atardecer o por la noche” para productos con categorías de filtro de 1 a 4 • **Las gafas no son aptas para su uso como protección ocular contra peligros de influencia mecánica**

FR

Ces lunettes correspondent, au règlement (UE) 2016/425 et remplit les exigences de la norme ISO 12312-1. • La déclaration de conformité UE selon le règlement 2016/425 peut être téléchargé sous www.uvex-sports.com/ce. • Les lunettes offrent une protection UV de 100 %. • Les filtres photochromiques sont signalisés par variomatic®/vario/VL. Le degré de transmission des verres photochromiques varie en fonction de la température et des conditions d'éclairage. • Les filtres polarisants sont signalisés par POLAVISION®/pola. • Conserver les lunettes dans le récipient prévu à cet effet, les revêtements de haute qualité, en particulier les revêtements antireflets étant sensibles aux rayures. Lors du stockage des lunettes, veillez à ce qu'il n'y ait pas de différence de température extrême. • Avant toute utilisation ou après une chute, vérifiez que les verres ne soient pas endommagés et remplacez les pièces endommagées par les pièces d'origine du fabricant. • Vérifier que le champ de vision ne soit pas rayé et sale puisque cela peut extrêmement entraver la vision, surtout pendant la nuit. • Nettoyer avec l'eau et au savon, ne pas utiliser de chiffon sale ou rugueux ! • Vous trouverez la catégorie de filtre (pic.1) des lunettes sur la face interne de la branche. **Description des catégories de filtres (cat.): cat. 0-1 : lunettes de soleil légèrement teintées • cat. 2-3 : lunettes de soleil pour usage général • cat. 4 : lunettes de soleil très sombres pour usages spécifiques, très forte atténuation des rayons solaires (« non-adaptées pour la conduite »)** • **Les produits dotés d'un filtre de catégorie 4 « ne sont pas adaptés pour la conduite »** • **Ce produit n'est pas adapté à l'observation directe du soleil et ne protège pas contre les sources lumineuses artificielles comme par ex. le solarium** • **Les produits dotés d'un filtre de catégorie 1 à 4 « ne conviennent pas à une conduite pendant la nuit et au crépuscule »** • **Les lunettes ne sont pas adaptées à une utilisation en tant que lunettes de protection contre des dangers d'origine mécanique**

IT

Questi occhiali sono conformi al Regolamento UE 2016/425, inoltre soddisfano i requisiti della norma EN ISO 12312-1. • La Dichiarazione di conformità UE ai sensi del Regolamento 2016/425 è disponibile per il download alla pagina www.uvex-sports.com/ce. • Gli occhiali offrono protezione al 100% dai raggi ultravioletti. • I filtri fototropici sono contrassegnati da variomatic®/vario/VL. Il grado di trasmissione delle lenti fototrope dipende dalla temperatura e dalle condizioni di luce. • I filtri polarizzanti sono contrassegnati da polavision®/pola • Tenere gli occhiali nell'apposita custodia perché i pregiati rivestimenti, soprattutto i rivestimenti a specchio, sono sensibili ai graffi; custodire gli occhiali al riparo da forti escursioni termiche. • Prima dell'uso o se gli occhiali sono caduti, controllare se sono presenti danni ed eventualmente sostituire i componenti danneggiati con pezzi originali del produttore identici. • Controllare se le lenti sono graffiate o sporche, perché questo pregiudica notevolmente la

visuale, soprattutto di notte. • Pulire con acqua e sapone, non utilizzare panni sporchi o ruvidi! • La categoria di filtro (fig. 1) degli occhiali è indicata nella parte interna della stanghetta. **△ Descrizione delle categorie di filtro (cat.): cat. 0-1: occhiali da sole con lenti leggermente colorate • cat. 2-3: occhiali da sole per uso generale • cat. 4: occhiali da sole con lenti molto scure per usi speciali, attenuazione molto elevata dell'irraggiamento solare (prodotto “Non idoneo alla circolazione stradale”)** • „Non idoneo alla circolazione stradale“ per prodotti con categoria filtro 4 • **Questo prodotto non è idoneo per guardare direttamente la luce del sole e non protegge da fonti di luce artificiali, per es. solarium.** • „Non idoneo per guidare di sera e di notte“ per prodotti con categoria filtro da 1 a 4 • **Gli occhiali non sono idonei per essere usati come protezione per gli occhi da pericoli causati da agenti meccanici**

BG

Тези очила са в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 и отговарят на изискванията на EN ISO 12312-1. • ЕС декларацията за съответствие съгласно 2016/425 е достъпна за изтегляне на www.uvex-sports.com/ce. • Очилата предоставят 100% UV защита. • Фототропните филтри са етикетирани като variomatic®/vario/VL. Степента на пропускливост на светлина на фототропните очила зависи от температурните и светлинните условия. • Поляризациите филтри са етикетирани като polavision®/pola. • Съхранявайте очилата в предоставената кутия, тъй като висококачествените покрития, особено огледалните покрития, могат лесно да се надраскат. По време на съхранение предпазвайте очилата от екстремни температурни разлики. • Преди да ги използвате или ако са били изпуснати, проверете очилата за повреди и сменете повредени части с идентични оригинални части на производителя. • Важно е да проверите дали оптичните лещи не са надраскани или замърсени, тъй като това ще се отрази значително на видимостта, особено през нощта. • Почиствайте с вода и сапун, но не използвайте кърпичка, която е мръсна или с груба повърхност! • Категорията на филтъра (pic. 1) на очилата може да бъде намерена от вътрешната страна на рамката. **△ Описание на категориите филтри (cat.): cat. 0-1: Леко затъмнени слънчеви очила • cat. 2-3: Слънчеви очила за обща употреба • cat. 4: Много затъмнени слънчеви очила за специална употреба; много високо ниво на защита от слънчево лъчение („не са подходящи за шофиране“)** • „Не са подходящи за използване при шофиране“ за продукти с филтър от категория 4 • **Този продукт не е подходящ за директно гледане на слънцето и не предпазва от изкуствени източници на светлина, напр. солариуми.** • „Не са подходящи за шофиране при зряч или през нощта“ за продукти с филтър от категория 1 до 4 • Очилата не са подходящи за защита на очите от механични опасности.

CS

Tyto brýle odpovídají nařízení ES 2016/425 a splňují požadavky EN ISO 12312-1. • Prohlášení EU o shodě podle nařízení 2016/425 je ke stažení na www.uvex-sports.com/ce. • Brýle mají 100% ochranu proti UV záření. • Fototropní filtry jsou označeny pomocí variomatic® / vario / VL. Stupeň propustnosti fototropních skel závisí na teplotě a světelných podmínkách. • Polarizační filtry jsou označeny pomocí polavision® / pola • Skladujte brýle v určeném pouzdře, protože vysoce kvalitní vrstvy, především zrcadlové vrstvy, jsou náchylné k poškození. Během skladování chráňte brýle před extrémními teplotními rozdíly. • Před použitím nebo po pádu zkontrolujte, zda nejsou brýle poškozeny a poškozené díly vyměňte za stejné originální díly výrobce. • Zkontrolujte, zda nejsou skla brýlí poškrábaná a znečištěná, protože to výrazně snižuje viditelnost, především v noci. • Čistěte vodou a mýdlem, nepoužívejte znečištěný nebo hrubý hadřík! • Kategorii filtrů (pic. 1) brýlí najdete na vnitřní straně straníčky. **△ Popis kategorií filtrů (cat.): cat. 0-1: mírně ztmavnělé sluneční brýle • cat. 2-3: sluneční brýle k běžnému použití • cat. 4: velmi tmavé sluneční brýle ke zvláštnímu použití, velmi vysoká míra tlumení slunečního záření („nevhodné do silničního provozu“)** • „Nevhodné pro použití v dopravě“ pro výrobky s kategorií filtru 4 • Tento výrobek není vhodný pro přímé pozorování slunce a nechrání proti umělému zdroji světla, jako jsou solária • „Nevhodné pro řízení za šera a v noci“ pro výrobky s kategorií filtru 1 až 4 • Brýle nejsou vhodné pro použití jako ochrana zraku proti mechanickému riziku

DA

Disse briller er i overensstemmelse med Rådets forordning (EU) 2016/425, som finder anvendelse fra den 21.04.2018, og opfylder kravene for EN ISO 12312-1. • EU-overensstemmelseserklæringen ifølge forordningen 2016/425 kan downloades på www.uvex-sports.com/ce. • Brillerne yder 100% UV-beskyttelse. • Fototrope (farveskiftende) filtre er mærket variomatic®/vario/VL. Transmissionsgraden for fototrope glas er afhængig af temperatur- og lysforhold. • Polariserende filtre er mærket polavision®/pola. • Brillerne bør opbevares i det dertil beregnede etui, da overfladebehandlingen, især spejlbehandlingen, er modtagelig over for ridser. Brillerne bør også opbevares, så de er beskyttet mod ekstreme temperaturforskelle. • Før brug, eller efter et styrt, eftersees brillerne for eventuelle skader, og beskadigede dele udskiftes med identiske originaldele fra producenten. • Glassene skal efteres for ridser og snavs, da dette kan nedsætte udsynet betragteligt, især om natten. • Rengøres med vand og sæbe. Brug ikke snavsede eller grove klude! • Brillens filterkategori (pic. 1) kan findes på indersiden af stellet.

△ Beskrivelse af filterkategorierne (cat.): cat. 0-1: Let tonede solbriller • cat. 2-3: Solbriller til generel brug • cat. 4: Meget mørke solbriller til særlig anvendelse, meget høj beskyttelse mod solstråling (“uegnet til kørsel”) • „Ikke trafiksikre“ for produkter med filterkategori 4 • Dette produkt egner sig ikke til at se direkte mod solen og beskytter ikke mod kunstige lyskilder, f.eks. solarier • „Ikke egnet til kørsel i skumringen og om natten“ for produkter med filterkategori 1 til 4 • Brillerne er ikke egnet til brug som øjenbeskyttelse mod farer, der opstår i forbindelse med mekaniske påvirkninger

EL

Αυτά τα γυαλιά πληρούν τον κανονισμό της ΕΕ 2016/425 και καλύπτουν τις απαιτήσεις του EN ISO 12312-1. • Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425 είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση www.uvex-sports.com/ce. • Τα γυαλιά παρέχουν 100% προστασία από UV. • Τα φωτότροπα γυαλιά επισημαίνονται με variomatic®/vario/VL. • Ο συντελεστής διαπερατότητας φωτότροπων κρυστάλλων εξαρτάται από τη θερμοκρασία και τις

συνθήκες φωτός • τα φίλτρα πόλωσης επισημαίνονται με polavision®/pola • Φυλάτε τα γυαλιά μέσα στην προβλεπόμενη θήκη δεδομένου ότι οι υψηλής ποιότητας επιστρώσεις και ιδίως οι επιστρώσεις καθρέπτη είναι ευαίσθητες σε χάραξη. Κατά την αποθήκευση προστατεύετε τα γυαλιά από ακραίες μεταβολές της θερμοκρασίας. • Πριν από τη χρήση ή μετά από πτώση, ελέγξτε τα γυαλιά για τυχόν ζημιές και αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν υποστεί ζημιά με ίδια γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. • Πρέπει να ελέγχετε τα κρυστάλλα για γρατσουνιές και ακαθαρσίες, διότι επηρεάζουν σημαντικά την όραση, ιδίως τη νύχτα. • Καθαρισμός με νερό και σαπούνι, μην χρησιμοποιείτε λερωμένο ή τραχύ πανί! • Η κατηγορία φίλτρου (pic.1) των γυαλιών αναγράφεται στο εσωτερικό του βραχίονα.

△ Περιγραφή των κατηγοριών φίλτρου (cat.): cat. 0-1: Ελαφρώς φιμέ γυαλιά ηλίου • cat. 2-3: Γυαλιά ηλίου για γενική χρήση • cat. 4: Πολύ σκούρα γυαλιά ηλίου για ειδικές χρήσεις, πολύ μεγάλη απορρόφηση της ηλιακής ακτινοβολίας («Ακατάλληλα για οδηγηση»). • „Ακατάλληλα για οδηγηση“ για προϊόντα με κατηγορία φίλτρου 4 • **Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για απευθείας θέαση του ηλίου και δεν προστατεύει από τεχνητές πηγές φωτός, π.χ. σολάριουμ** • „Ακατάλληλα για οδηγηση το σούρουπο και τη νύχτα“ για προϊόντα με κατηγορία φίλτρου 1 έως 4 • Τα γυαλιά δεν είναι κατάλληλα για χρήση ως προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους

FI

Nämä suojalasit noudattavat EU-asetusta 2016/425 ja täyttävät EN ISO 12312-1 -standardin vaatimukset. • 2016/425 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteessa www.uvex-sports.com/ce. • Suojalasit antavat 100% UV-suojan. • Fototrooppisissa suodattimissa on merkintä variomatic®/vario/VL. Fototrooppisten lasien valonlöpäisy riippuu lämpötilasta ja valaisuoolosuhteista. • Polarisoivissa suodattimissa on merkintä polavision®/pola. • Säilytä lasit niiden toimituskotelossa, sillä korkealuokkaiset pinnoitteet – erityisesti peilipinnoitteet – naarmuttuvat helposti. Suojaa säilytyksen aikana lasit suurilta lämpötilan vaihteluilta. • Ennen kuin käytät tipahanteita lasesja, tarkista ettei lasseissa ole vaurioita ja vaihda vaurioituneiden osien tilalle samanlaiset alkuperäisen valmistajan osat. • On tärkeää tarkistaa, ettei linssissä ole naarmuja tai likaa, sillä ne huonontavat merkittävästi näkyyvyyttä erityisesti yöllä. • Puhdista lasit vedellä ja saippualla, mutta älä käytä likaista tai karkeaa liinaa. • Suojalasien suodatusluokitus (pic. 1) ilmoitetaan lasien kehyyksissä. **△ Suodatusluokituksien kuvaus (cat.): cat. 0-1: Vähän värjätty linssit • cat. 2-3: Aurinkolasit yleiseen käyttöön • cat. 4: Erittäin tummat aurinkolasit erikoiskäyttöihin, erittäin voimakas auringonvalon esto („Ei tieliikennekelpoinen“)** • „Eivät sovellu sukkelluskäyttöön“ suodatusluokan 4 lasseille • Tämä tuote ei sovellu suoraan kohti aurinkoa katsomiseen eikä suojaa sellaisilta keinolaololähteiltä kuten solariumilta. • “Ei sovellu ajamiseen hämärässä tai yöllä ” koskien tuotteita, joiden suodatusluokaa on välillä 1 – 4 • Suojalasit eivät sovellu suojaamaan silmiä mekaanisilta vaaroilta.

HR

Ove naočale odgovaraju EU Uredbi 2016/425 i udovoljavaju zahtjevima norme EN ISO 12312-1. • EU Izjava o sukladnosti prema 2016/425 može se preuzeti s mrežne stranice www.uvex-sports.com/ce. • Naočale pružaju 100% zaštitu od UV zraka. • Fototropni filtri su označeni s variomatic®/vario/VL. Stupanj transmissije fototropnih stakala ovisi o temperaturi i svjetlosnim uvjetima. • Polarizirajući filtri su označeni s polavision®/pola • Naočale čuvati u za to predviđenoj kutiji, jer je njihova visokokvalitetna površina posebice njihova zrcalna presvlaka vrlo osjetljiva na ogrebotine; za vrijeme čuvanja naočala treba voditi računa o njihovoj zaštiti od ekstremnih temperaturnih razlika. • Prije upotrebe li nakon pada, naočale treba ispitati jesu li oštećene, a oštećene dijelove zamijeniti identičnim originalnim dijelovima kod proizvođača. • Plohe stakalaca treba ispitati imaju li ogrebotine ili prljavštine, jer je time osjetno smanjena vidnost, posebice u noćnim uvjetima. • Čišćenje vodom i sapunom, ne upotrebljavati prljave ili grube krpe! • Kategorija filtra naočala nalazi se na unutarnjoj strani krilca naočala (pic.1). **△ Opis kategorija filtra (cat.): cat. 0-1: Blago zatamnjene sunčane naočale • cat. 2-3: Sunčane naočale za opću uporabu • cat. 4: Vrlo zatamnjene sunčane naočale za posebnu namjenu, vrlo visoko prigušivanje sunčeve svjetlosti (“ne preporučaju se u vožnji automobila “)** • „Nije za uporabu“ za proizvode s kategorijom filtra 4 • Ovaj proizvod nije pogodan za izravno gledanje u sunce i ne štiti od umjetnih izvora svjetlosti, npr. solarija • „Nije pogodno za vožnju u zamračenim uvjetima ili noću“ za proizvode s kategorijom filtra 1 do 4 • Naočale nisu za uporabu kao zaštita za oči kod mehanički uvjetovanih opasnosti

HU

Ez a szemüveg megfelel a 2016/425 EU-rendeletnek, és teljesíti az EN ISO 12312-1 követelményeit. • A 2016/425 szerinti EU Megfelelőségi nyilatkozat a www.uvex-sports.com/ce-en oldalról letölthető. • A szemüveg 100% UV-védelmet nyújt. • A fototróp szűrőt variomatic®/vario/VL jelölésekkel jelölik. A fototróp lencsék fényátérésztési mértéke függ a hőmérséklettől és a fényfolyételektől. • A polarizáló szűrőt polavision®/pola jelölésekkel jelölik • A szemüveget tartsa az erre alkalmas tokban, mivel a kiváló minőségű bevonatok, de mindenk előtt a tükrőbevonatok érzékenyek a karcolásra; a tárolás alatt a szemüveget óvja a szélsőséges hőmérsékleti különbségektől. • A használat előtt, ill. a szemüveg leejtése után ellenőrizze, hogy ez ne legyen megrongálódva, és a megrongálódott alkatrészeket helyettesítse a gyártó által forgalmazott eredeti alkatrészekkel. • Ellenőrizze, hogy a lencsék ne legyenek megkarcolva vagy beszenyeződve, mivel ezáltal a látás nagymértékben romlik, különösen éjjel. • Tisztítás vízzel és szappannal, ne használjon piszkos vagy durva szövetanyagot! • A szemüveg szűrőkategóriáját (pic.1) a szár belső oldalán találja. **△ Szűrőkategóriák (cat.) leírása: cat. 0-1: enyhén színezett napszemüvegek • cat. 2-3: napszemüvegek általános használatra • cat. 4: nagyon sötét napszemüvegek speciális felhasználásra, nagyon erősen csillapítják a napsugárzást (“nem alkalmasak vezetéshez és országúti használathoz”)** • „Nem alkalmas közúti közlekedésre“ - vonatkozik a 4-es szűrőkategóriára • Ez a termék nem alkalmas arra, hogy közvetlenül a napra nézzén, nem is biztosít védelmet az olyan mesterséges fényforrásokkal szemben, mint pl. szoláriumok • „Nem alkalmas szürkületi vagy éjjeli vezetéshez“ - vonatkozik az 1-től 4-ig terjedő szűrőkategóriákra • A szemüveg nem alkalmas a szemek védelmére mechanikai eredetű veszélyforrásokkal szemben



JA 本ゴーグルは、欧州規則2016/425 に準拠し、EN ISO 12312-1の要件を満たしています。・VO 2016/425に準拠したEU適合宣言は www.www.uvex-sports.com/ce からダウンロードできます。・本ゴーグルには100％のUV保護機能があります。・屈光フィルタの場合、variomatic®/vario/ VLと表示されています。屈光眼鏡の透過度は、温度や光の諸条件によって異なります。・偏光フィルタの場合、polavision®/polaと表示されています。・保管の際は、付属の専用ケースを使用してください。特に高品質コーティング(特にミラーコーティング)は、引っかかり傷が付きやすくなっています。また保管中は、極端な温度差から眼鏡を保護してください。・眼鏡は、使用前や、落としてしまった後に、破損箇所がないかどうか確認し、破損部品は、全く同じ純正部品に交換してください。・光学レンズは、引っかかり傷があったり汚れていたりすると、可視性(特に夜間の)に大きく悪影響を及ぼしますので、傷や汚れがないかどうか確認することが重要です。・汚れを落とすには石けん水をお使いください。汚れた布または荒い布は使わないでください!。・ゴーグルのフィルタクラス (pic.1) は、テンブルの内側に記されています。

△ **フィルタクラスの説明 (cat.): cat.0-1: 色の薄いサングラス、cat.2-3: 一般用途向けサングラス、cat.4: 特殊用途向けの非常に色の濃いサングラス、太陽光線を強力に遮断(「運転に不適」)。**
フィルタカテゴリー4の製品の場合、“運転に適しません”**。本製品は、太陽を直視するに過ぎず、日焼けサロンの人、人工光源からの保護効果もありません。フィルタカテゴリ1〜4の製品の場合、**“夕方や夜間の運転に適しません”**。眼鏡は、機械作業に伴う危険からの目の保護に適しません。**

KO

본 고글은 EU 2016/425 규정을 준수하며 EN ISO 12312-1의 요건을 만족시킵니다.
・2016/425 규정에 따른 EU 적합성 선언은 www.uvex-sports.com/ce 에서 다운로드할 수 있습니다.
・본 고글은 자외선을 100% 차단합니다.
・변색 필터는 variomatic®/vario/VL라고 표시되어 있습니다.
변색 렌즈의 투과율은 온도와 빛 환경에 따라 달라집니다.
편광 필터는 polavision®/pola라고 표시되어 있습니다.
안경을 마려된 안전경에 보관하십시오.
귀중한 코팅, 특히 미러 코팅은 긁히기 쉽습니다.
온도 변화가 심하지 않은 곳에 보관하십시오.
사용 전이나 안경을 떨어뜨린 후에는 손상된 곳이 있는지 점검하고 손상 부품을 제조사의 정품으로 교체하십시오.
・안전창이 긁혔거나 더러운지 점검하십시오.
이럴 경우 특히 야간에 시야가 몹시 저해됩니다.
・물과 비누로 세척하십시오, 더럽거나 거친 천을 사용하지 마십시오!
・본 고글의 필터 범주(pic.1)는 고글 다리의 안쪽에 표시되어 있습니다.

△ **필터 범주(cat.) 설명: cat.0-1: 열은 색조 선글라스、cat.2-3: 일반 용도 선글라스、cat.4: 태양광선 차단율이 매우 높은 특별한 용도의 매우 짙은 선글라스(‘운전에 적합하지 않음’)**。
필터 범주 4 제품은 “주행에 적합하지 않습니다”。
이 제품은 태양의 직사광선을 바라보는 데 적합하지 않으며 태닝 베드 등의 인공 광원으로부터 보호해 주지 않습니다.
필터 범주 1-4의 제품은 “어둠이나 야간 주행에 적합하지 않습니다”。
이 안경은 기체로 인해 발생하는 위험으로부터 눈을 보호하는 용도에는 적합하지 않습니다

LV

Šis brilles atbilst ES Regulas 2016/425 prasībām, kā arī atbilst EN ISO 12312-1 standartam.
・ES atbilstības deklarācija saskaņā ar Regulu 2016/425 ir pieejama lejupielādei tīmekļa vietnē www.uvex-sports.com/ce.
・Brilles nodrošina 100% aizsardzību pret UV starojumu.
・Fototropie filtri ir marķēti kā variomatic®/vario/VL. Fototropo filtru brillju pārraidēs pakāpē ir atkarīga no temperatūras un apgaismojuma apstākļiem.
・Polarizējosie filtri ir marķēti kā polavision®/pola.
・Glabājiet brilles komplektācijā iekļautajā futrālī, jo augustas kvalitātes pārklājumi, it īpaši atspiduma pārklājumi, ir viegli saskrāpējami. Uzglabāšanas laikā pasargājiet brilles no krasām temperatūras maiņām.
・Pirms brillju lietošanas vai pēc to noķiršanas zemā pārbaudiet, vai tās nav bojātas, un nomainiet bojātās detaļas ar identiskām oriģinālā ražotāja daļām.
・Ir svarīgi pārbaudīt, vai optiskās lēcas nav saskrāpētas vai netīras, jo tas ievērojami ietekmē redzamību, it īpaši naktī.
・Tīriet tās ar ūdeni un ziepēm, bet nelietojiet netīru vai raupju drānu.
・Brilles filtra kategorijas (pic.1) marķējums atrodas kājinās iekšpusē.

△ **Filtra kategoriju apraksts (cat.): cat. 0–1: viegli tonētas saulesbrilles • cat. 2–3: saulesbrilles vispārējai lietošanai • cat. 4: ļoti tumšas saulesbrilles, kas paredzētas īpašiem gadījumiem ar ļoti lielu saules starojuma samazināšanu („nav piemērotas braukšanai”) • Izstrādājumiem ar 4. filtra kategoriju — “Nav piemēroti transportlīdzekļa vadībai” • Ar šo izstrādājumu nav paredzēts skatīties tieši saulē, un tas nepasargā no mākslīgiem gaismas avotiem, piemēram, solārija lampas. • Izstrādājumiem ar 1.–4. filtra kategoriju — “Nav paredzēti transportlīdzekļa vadībai krēslā vai naktī” • Brilles nav paredzētas auto aizsardzībai no mehāniskiem apdraudējumiem.**

NL

Deze bril komt overeen met de EU Verordening 2016/425, en voldoet aan de eisen van EN ISO 12312-1.
・De EU-Conformiteitsverklaring volgens 2016/425 kunt u downloaden op www.uvex-sports.com/ce.
・De bril biedt 100% UV-bescherming.
・Fototrope lenzen zijn gekenmerkt met variomatic®/vario/VL. Het absorptievermogen van fototrope glazen is afhankelijk van de temperatuur en de lichtomstandigheden.
・Polariserende lenzen zijn gekenmerkt met polavision®/pola
・Bewaar de bril in het daarvoor bestemde etui, omdat de hoogwaardige coating, met name een spiegelende coating, gevoelig is voor krassen; bescherm de bril tegen extreme temperatuurwisselingen wanneer deze opgeborgen is.
・Controleer de bril voor gebruik of na een val op beschadigingen en ruil beschadigde onderdelen bij de fabrikant om voor identieke originele onderdelen.
・Controleer de glazen op krassen en vervuiling, omdat daardoor het zicht, vooral's nachts, aanzienlijk beperkt wordt.
・Reinigen met water en zeep; geen vuile of ruwe doek gebruiken!
・De filtercategorie (pic.1) van de bril vindt u op de binnenzijde van het pootje.

△ **Omschrijving van de filtercategorieën (cat.): cat. 0-1: licht getinte zonnebrillen • cat. 2-3: zonnebrillen voor algemeen gebruik • cat. 4: zeer donkere zonnebrillen voor speciale doeleinden, zonlicht wordt zeer sterk getempert (“Niet geschikt in het verkeer”)**
„Niet geschikt in het verkeer” voor producten met filtercategorie 4
Dit product is niet geschikt om in de zon te kijken en biedt geen bescherming tegen kunstmatige lichtbronnen zoals in een solarium „Niet geschikt voor autorijden tijdens de schemering en in het donker” voor producten met filtercategorie 1 tot 4
De bril is niet geschikt als bescherming van de ogen tegen mechanisch gevaar

NO

Disse brillene oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og oppfyller kravene i EN ISO 12312-1.
・EU-samsvarserklæringen etter 2016/425 er klar til nedlasting fra www.uvex-sports.com/ce.
・Brillene tilbyr 100 % UV-beskyttelse.
・Fototropiske filtre er merket som variomatic®/vario/VL. Transmisjonsgraden for fototropiske briller avhenger av temperaturen og lysforholdene.
・Polariseringsfiltre er merket som polavision®/pola.
・Oppbevar brillene i etuiet som de ble levert i, siden de høykvalitets beleggene – spesielt speilbelegg – lett ripes opp. Under oppbevaring må brillene beskyttes mot ekstreme temperaturforskjeller.
・Før bruk eller hvis de har falt ned, kontroller brillene for skade og skift ut skadete deler med identiske originale produsentdeler.
・Det er viktig å kontrollere om optiske linser er oppripret eller tilsmusset, siden dette vil ha stor innvirkning på sikten, særlig om natten.
・Rengjør med vann og såpe, men ikke bruk en klut som er skitten eller ru!
・Filter-kategorien (pic.1) til brillene finnes seg på innsiden av fatningen.

△ **Beskrivelse av filterkategoriene (kat.): cat. 0-1: Lett tonede solbriller • cat. 2-3: Solbriller til generell bruk • cat. 4: Svært mørke solbriller for spesielle bruksområder, svært høy dempning av solstrålingen (“ikke egnet til bruk i trafikk”) • „Egner seg ikke til bruk under kjøring“ for produkter med filterkategori 4**
Dette produktet egner seg ikke til å se direkte på solen og beskytter ikke mot kunstige lyskilder, slik som f.eks. solarium. • „Egner seg ikke til kjøring i skumringen eller om natten“ for produkter med filterkategori 1 til 4
Briller egner seg ikke til å beskytte øynene mot mekaniske farer.

PL

Tę okulary są zgodne z Rozporządzeniem UE 2016/425 oraz spełniają wymogi normy EN ISO 12312-1.
・Deklarację zgodności UE według Rozporządzenia 2016/425 można pobrać na stronie www.uvex-sports.com/ce.
・Okulary zapewniają 100% ochronę przed promieniowaniem UV.
・Filtiry fotochromowe posiadają oznaczenie variomatic®/vario/VL. Stopień zaciemnienia szkiel fotochromowych jest zależny od temperatury i oświetlenia.
・Filtiry polaryzacyjne posiadają oznaczenie polavision®/pola
・Okulary należy przechowywać w przeznacznym do tego futerale, gdyż wysokogatunkowe powłoki, przede wszystkim lustrzane, są podatne na zarysowania; podczas przechowywania chronić przed skrajnymi temperaturami
・Przed użyciem oraz po upadku należy sprawdzić, czy okulary nie są uszkodzone, w razie potrzeby wymienić uszkodzone części na oryginalne części producenta.
・Należy sprawdzić, czy szkła nie mają zarysowań lub zanieczyszczeń, które znacznie utrudniają widoczność,zwłaszcza w nocy.
・Czyścić wodą z mydłem, nie używać zabrudzonej lub zorszkiej ściereczki!
・Kategoria filtra (pic.1) okularów jest podana na wewnętrznej stronie zauszników.

△ **Opis kategorii filtrów (cat.): cat. 0-1: Lekko przyciemnione okulary przeciwsłoneczne • cat. 2-3: Okulary przeciwsłoneczne do użytku ogólnego • cat. 4: Bardzo ciemne okulary przeciwsłoneczne do specjalnych zastosowań, bardzo wysokie tłumienie przenikania promieni słonecznych („Nieodpowiednie do jazdy samochodem”)**
„Nie używać do prowadzenia pojazdów” dla produktów z kategorią filtra 4
Produkt nie jest przeznaczony do bezpośredniego patrzenia na słońce oraz nie chroni przed sztucznymi źródłami światła, np. w solarium • „Nie używać do prowadzenia pojazdów o zmiernychu i w nocy” dla produktów z kategorią filtra 1 do 4
Okulary nie są przeznaczone do użytku jako ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi

PT

Estes óculos estão em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425, além de cumprirem os requisitos da norma EN ISO 12312-1.
・A declaração da UE ao abrigo do Regulamento 2016/425 pode ser consultada em www.uvex-sports.com/ce, estando disponível para download.
・Os óculos fornecem 100% de proteção UV.
・Filtros fototrópicos são assinalados com variomatic®/vario/VL. O grau de transmissão de lentes fototrópicas depende da temperatura e das condições luminosas.
・Filtros polarizados são assinalados com polavision®/pola.
・Mantenha os óculos na embalagem apropriada, pois as valiosas películas de revestimento, e principalmente o espelhamento, são sensíveis a riscos.
Ao guardar os óculos, proteja-os de variações extremas de temperatura.
・Após uma eventual queda e antes de usá-los, verifique se os óculos não apresentam danos. Troque as peças danificadas por peças idênticas, originais do fabricante.
・Verifique se as lentes apresentam riscos e se estão sujas, pois prejudicam consideravelmente a visibilidade, principalmente à noite.
・Limpe-os com água e sabão. Não use panos ásperos ou sujos!
・A categoria do filtro (pic.1) dos óculos encontra-se no interior da armação.

△ **Descrição das categorias do filtro (cat.): cat. 0-1: óculos de sol ligeiramente escurecidos • cat. 2-3: óculos de sol para utilização geral • cat. 4: óculos de sol muito escuros para usos especiais, proteção bastante elevada contra a radiação solar («Não adequados para uso no tráfego») • „Não adequados para uso no trânsito“ para produtos com categoria do filtro 4**
Este produto não é próprio para olhar diretamente para o sol, e não protege contra fontes de luz artificiais, p. ex. câmaras de bronzeamento. • „Não adequados para dirigir ao entardecer e à noite“ para produtos com categoria do filtro de 1 a 4
Os óculos não são próprios para proteção dos olhos contra perigos mecânicos

RO

Acești ochelari corespund Regulamentului UE 2016/425 și îndeplinesc cerințele EN ISO 12312-1.
・Declarația de conformitate UE în temeiul Regulamentului 2016/425 o puteți descărca la adresa www.uvex-sports.com/ce.
・Ochelarii oferă o protecție UV de 100%.
Filtrele fototrope sunt marcate cu marcasele variomatic®/vario/VL.
Gradul de transmitanță a lentilelor fototrope depinde de temperatură și condițiile de lumină.
・Filtrele polarizante sunt marcate cu marcasele polavision®/pola.
・Păstrați ochelarii în tocul prevăzut în acest scop, deoarece straturile de acoperire de înaltă calitate sunt foarte sensibile la zgârieturi, mai ales straturile de acoperire reflectorizante; păstrați ochelarii protejați de variații extreme de temperatură.
・Înainte de utilizare sau după scăparea ochelarilor, verificați ca ochelarii să nu fie deteriorați și înlocuiți piesele deteriorate cu piese originale identice de la producător.
・Verificați ca lentilele să nu fie zgâriate sau murdărite, deoarece astfel vederea va fi afectată într-o mare măsură, mai ales vederea pe timp de noapte.
・Curăța-re cu apă și săpun, nu folosiți cărpe murdare sau aspre!
・Categoria de filtrare (pic.1) a ochelarilor o găsiți pe partea interioară a brațelor ochelarilor.



△ **Prezentarea categoriilor de filtrare (cat.): cat. 0-1: Ochelari de soare cu ton de culoare deschisă • cat. 2-3: Ochelari de soare pentru utilizare generală • cat. 4: Ochelari de soare de culoare foarte închisă pentru scopuri de utilizare speciale, care asigură o filtrare accentuată a radiațiilor solare (“Nu sunt adecvați pentru conducere în trafic”) • „Nu sunt potriviți pentru trafic rutier“ - pentru produse cu categoria de filtru 4**
Acest produs nu este potrivit pentru a privi soarele în mod direct și nu protejează în fața surselor artificiale de lumină, precum solarii • „Nu sunt potriviți pentru conducere în amurg și în timpul nopții” - pentru produse cu categoriile de filtru 1 - 4
Ochelarii nu sunt potriviți pentru a fi folosiți ca protecție a ochilor împotriva surselor de pericole influențate mecanic

RU

Эти очки соответствуют Регламенту ЕС 2016/425 и отвечают требованиям стандарта EN ISO 12312-1.
・Декларацию соответствия данного изделия положениям регламента ЕС 2016/425 можно загрузить с www.uvex-sports.com/ce.
・Очки обеспечивают 100%-защиту от УФ-излучения.
・Фототропные фильтры маркируются variomatic®/vario/ VL. Степень затемнения фототропных очков зависит от температуры и освещенности.
・Поляризационные фильтры маркируются polavision®/pola.
・Храните очки в поставляемом футляре, поскольку высококачественные покрытия, особенно зеркальные, легко царапаются. Во время хранения защищайте очки от экстремальных перепадов температур.
・Перед использованием очков или в случае, если их уронили, проверьте очки на наличие повреждений и замените поврежденные детали такими же деталями первоначального производителя.
・Важно п проверит наличие царапин или загрязнений на оптических линзах, поскольку это существенно отразится на видимости, особенно в ночное время.
・Мойте очки водой с мылом, но не используйте загрязненную или грубую ткань!
・Категория фильтра очков (pic.1) указана на внутренней стороне дужки.

△ **Описание категории фильтра (cat.): cat. 0-1: Слегка тонированные очки • cat. 2-3: Универсальные солнцезащитные очки • cat. 4: Очки для специальных применений с экстремально темным фильтром и очень высокой степенью ослабления солнечной радиации («Не предназначены для применения в дорожном движении») • «Не подходят для использования во время вождения сетей» относится к продукции с категорией фильтра 4**
Этот продукт не предназначен для того, чтобы непосредственно смотреть на солнце, и не защищает от искусственных источников света, например от света в соляриях. • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. «Не подходят для вождения в сумерках или в ночное время» относится к продукции с категорией фильтра от 1 до 4
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Очки не предназначены для защиты глаз от еханических повреждений.

SK

Tieto okuliare sú v súlade s nariadením EÚ 2016/425 a spĺňajú požiadavky normy EN ISO 12312-1.
・EÚ vyhlásenie o zhode podľa nariadenia 2016/425 je k dispozícii na stiahnutie na internetovej stránke www.uvex-sports.com/ce.
・Okuliare ponúkajú 100 % ochranu proti UV žiareniu.
・Fototropné filtre sú označené pomocou variomatic®/vario/VL. Stupeň priepustnosti fototropných skiel závisí od teploty a svetelných podmienok.
・Polarizačné filtre sú označené pomocou polavision®/pola
・Okuliare uchovávať v určenom puzdre, pretože vysokokvalitné povrchové vrstvy, predovšetkým zrkadlové vrstvy, sú citlivé na poškriabanie. Počas skladovania okuliare chráňte pred extrémnymi teplotnými zmenami.
・Pred použitím alebo po páde skontrolujte, či nie sú okuliare poškodené, príp. poškodené diely vymeňte za identické originálne diely výrobcu.
・Skontrolujte, či nie sú sklá okuliarov poškriabané alebo znečistené, pretože tieto okolnosti výrazne negatívne ovplyvňujú viditeľnosť, predovšetkým v noci.
・Čistite vodou a mydlom, nepoužívajte znečistenú alebo drsnú handričku!
・Kategóriu filtra (pic.1) okuliarov nájdete na vnútornej strane rámu.

△ **Popis kategórií filtrov (cat.): cat. 0 – 1: mierne tónované sklá slnečných okuliarov • cat. 2 – 3: slnečné okuliare na všeobecné použitie • cat. 4: veľmi tmavé sklá slnečných okuliarov na špeciálne použitie, veľmi vysoké tmenie slnečného žiarenia („nevhodné na šoférovanie“) • „Nevhodné na použitie v doprave“ pre výrobky s kategóriou filtra 4**
Tento výrobok nie je určený na priame pozeranie do slnka a nechráni pred umelými zdrojmi svetla, napr. v soláriách • „Nevhodné pri jazde počas stmievania alebo za tmy“ pre výrobky s kategóriou filtra 1 až 4
Okuliare nie sú určené na používanie ako ochrana očí proti mechanicky podmieneným nebezpečenstvám.

SL

Očala izpolnjujejo zahteve Uredbe ES 2016/425 in zahteve standarda EN ISO 12312-1.
・Izjava o skladnosti EU skladno z Uredbo 2016/425 je na voljo na povezavi www.uvex-sports.com/ce.
・Očala omogočajo 100-odstotno zaščito pred UV-žarki.
・Fototropni filtri imajo oznako variomatic®/vario/VL. Stopnja prenosa pri fototropnih steklih je odvisna od temperature in svetlobnih pogojev.
・Polarizacijski filtri imajo oznako polavision®/pola.
・Očala shranjujite v za to namenjenem etuiju, saj so kakovostni premazi, predvsem premazi stekel, občutljivi na praske; očal med hrambo ne izpostavljajte ekstremnim temperaturnim razlikam.
・Pred vsako uporabo oz. po morebitnem padcu preverite, ali je prišlo na očalih do poškodb in poškodovane dele zamenjajte z identičnimi originalnimi deli proizvajalca.
・Preverite ali so stekla poprskana ali umazana, saj to predvsem ponoči močno poslabša vidljivost.
・Očala čistite z vodo in milom, ne uporabljajte umazanih ali grobih krp!
・Podatek o kategoriji filtra (pic.1) očal najdete na notranji strani ročke.

△ **Opis kategorij filtra (cat.): cat.0–1: Rahlo zatemnjena sončna očala • cat. 2–3: Sončna očala za splošno uporabo • cat.4: Zelo zatemnjena sončna očala za posebno uporabo, zelo nizka prepustnost svetlobe (»neprimerna za vožnjo«)**
„Ni primerno za cestno vožnjo“ za izdelke s kategorijo filtra 4
Ta izdelek ni namenjen za neposredno gledanje v sonce in ne štiti pred umetnimi viri svetlobe npr. v solariju • „Ni primerno za vožnjo v mraku in ponoči“ za izdelke s kategorijami filtra od 1 do 4
Očala niso primerna za uporabo kot zaščita za oči pred nevarnostjo mehanskih poškodb

SV

Dessa glasögon är i enlighet med EU-förordning 2016/425 och uppfyller kraven i EN ISO 12312-1.
・EU-försäkran om överensstämmelse enligt 2016/425 kan hämtas på www.

uvex-sports.com/ce.
・Glasögonen ger 100 % skydd mot UV-strålning.
・Fototropa filter är märkta som variomatic®/vario/VL. Transmissionsgraden för fototropa glasögon beror på temperatur och ljusförhållanden.
・Fototropa filter är märkta som polavision®/pola.
・Förvara glasögonen i det fodral de levererades i, eftersom högkvalitativa beläggningar - i synnerhet spegelbeläggningar - lätt repas. Vid förvaring får glasögonen inte utsättas för extrema temperatur-skillnader.
・Innan du använder dem eller om du tappat dem, ska du undersöka glasögonen med avseende på skador och ersätta skadade delar med identiska originaldelar.
・Det är viktigt att kontrollera om optiska linser repats eller är smutsiga, eftersom detta påverkar synligheten markant, särskilt nattetid.
・Rengör med vatten och tvål, men använd inte en smutsig eller grov trasa!
・Filterkategorin (pic. 1) för glasögonen finns på insidan av ramen.
△ **Beskrivning av filterkategorierna (cat.): cat. 0–1: Lätt tonade solglasögon • cat. 2-3: Solglasögon för allmänt bruk • cat. 4: Mycket mörka solglasögon för speciella ändamål; mycket högt skydd mot solstrålning (“inte lämpligt för bilkörning”) • “Ej lämpliga för användning vid körning” för produkter med filterkategori 4**
Den här produkten är inte lämplig för att titta direkt mot solen och skyddar inte mot artificiella ljuskällor, som t.ex. solarier. • “Ej lämpliga för körning i skymningsljus eller på natten” för produkter med filterkategori 1 till 4
Glasögonen är inte lämpliga för att skydda ögonen mot mekaniska risker.

TR

Bu gözlük2016/425 sayılı AB Direktifi ile uyumlu olup, EN ISO 12312-1 standardının gerekliliklerini karşılar.
・2016/425 AB Uygunluk Beyanını, www.uvex-sports.com/ce adresinden indirebilirsiniz.
・Gözlük, %100 UV koruması sağlar.
・Fototropik filtreler variomatic®/vario/ VL işareti taşırlar. Fototropik camların geçirgenlik derecesi, sıcaklık ve ışık koşullarına bağlı olarak değişir.
・Polarize filtreler polavision®/pola işareti taşırlar.
・Gözlüğün yüksek nitelikli kaplamaları, özellikle ayna kaplamaları, çizilmeye karşı hassas olduğundan, gözlüğü muhafazasında saklayın; saklama sırasında gözlüğü aşırı sıcaklık farklılıklarına karşı koruyun.
・Kullanmadan önce veya düşürdükten sonra gözlükte hasar olup olmadığını kontrol edin ve hasarlı parçaları üreticiden tedarik edebileceğiniz aynı orijinal parçalarla değiştirin.
・Özellikle geceleri görüş önemli ölçüde bozulacağından, gözlük camlarındaki olası çizik ve kirlenmeleri kontrol edin.
・Sabun ve su ile temizleyin, kirlenmiş veya sert bir bez kullanmayın!
・Gözlüğün filtre kategorisini (resim 1), sapın iç kısmında bulabilirsiniz.
△ **Filtre kategorilerinin açıklaması (kat.): kat. 0-1: Hafif renklendirilmiş güneş gözlükleri • kat. 2-3: Genel kullanım için güneş gözlükleri • kat. 4: Özel kullanımlar için çok koyu güneş gözlükleri, güneş ışınları çok yüksek seviyede yayılırlar (“araç sürüşü için uygun değil”) • Filtre kategorisi 4 olan ürünler “araç sürüşü için uygun değildir” • Bu ürün, doğrudan güneş ışınlarına bakmak için uygun değildir ve örn. solarium gibi yapay ışık kaynaklarına karşı koruma sağlamaz • Filtre kategorisi 1 ile 4 arası ürünler, “alacakaranlık ve gece sürüşü için uygun değildir” • Gözlük, mekanik olarak ortaya çıkan tehlikelere karşı göz koruması olarak kullanım için uygun değildir.**

UK

Ці окуляри відповідають Регламенту ЄС 2016/425 та вимогам EN ISO 12312-1.
・Декларацію відповідності даного виробу положенням регламенту ЄС 2016/425 можна завантажити з www.uvex-sports.com/ce.
・Окуляри забезпечують 100%-захист від УФ-випромінювання.
・Фототропічні фільтри мають позначку variomatic®/vario/VL. Коефіцієнт пропускання фототропічних окулярів залежить від температури та освітлення.
・Поляризаційні фільтри мають позначку polavision®/pola.
・Зберігайте окуляри у футлярі, у якому вони постачаються, оскільки високоякісне покриття — особливо дзеркальне — легко подряпати. Під час зберігання захищайте окуляри від екстремальногоперепаду температури.
・Перед використанням, а також у разі падіння окулярів перевірте їх на відсутність ушкоджень і замініть пошкоджені деталі на оригінальні запчастини від виробника.
・Важливо переконатися, що на оптичних линзах немає подряпин або бруду, оскільки через подряпини або бруд значно погіршується видимість, особливо вночі.
・Для очищення використовуйте воду та мило, але не брудну або шорстку тканину!
・Категорія фільтра окулярів (pic.1) вказана на внутрішній стороні дужки.

△ **Опис категорії фільтра (cat.): cat. 0-1: Злегка тоновані окуляри • cat. 2-3: Універсальні сонцезахисні окуляри • cat. 4: Окуляри для спеціальних застосувань з екстремально темним фільтром і дуже високим ступенем ослаблення сонячної радіації («Не призначені для застосування в дорожньому русі») • «Виріб не підходить для водіння» — для виробів із фільтром категорії 4**
Цей виріб не підходить для того, щоб через нього дивитися безпосередньо на сонце, а також він не захищає від штучних джерел освітлення, наприклад у солярії. • «Виріб не підходить для водіння в сутінках або вночі» — для виробів із фільтром категорій із 1 по 4
Окуляри не підходять для захисту очей від механічних ушкоджень.

ZH

上述墨镜符合欧盟 2016/425 号法规, 并且符合 EN ISO 12312-1 的规定。
・请访问 www.uvex-sports.com/ce, 下载产品符合欧盟2016/425规定的声明。
・墨镜均可提供100%的紫外线保护。
・眼镜的滤光片类别可在镜架内侧找到。
・变色滤光片标记有variomatic®/vario/VL。光致变色镜片的透光率取决于温度和光线条件。
・偏振滤光片标记有polavision®/pola。
・要将眼镜放在专门提供的盒子中, 因为高品质的涂层, 特别是镜面涂层很容易产生划痕; 存放时, 要使眼镜免受极端温差的影响。
・使用前或掉落后, 要检查眼镜是否有损坏。损坏的零件要使用相同的制造商原装零件更换。
・检查后视镜片是否有划痕和污渍, 因为这对能见度, 尤其是在晚上有很大的影响。
・用水和肥皂清洁, 不要使用脏或粗糙的布!
・可以在框内查找墨镜的滤光类别 (pic.1)。

△ **滤光类别说明 (cat.): cat. 0-1: 淡色墨镜 • cat. 2-3: 普通用途墨镜 • cat. 4: 专用深色眼镜; 提供极强的太阳辐射保护 (“不适合驾驶时使用”) • 用水和肥皂清洁, 不要使用脏或粗糙的布! • 滤光片类别为 4 的产品 “不适合交通使用” • 本产品不适合直视阳光, 并且不能防护人造光源, 例如日光浴。 • 滤光片级别为 1 至 4 的产品 “不适合在黄昏或夜晚开车使用” • 眼镜不适合用于防止因机械影响对眼睛带来的危害。**